

ALMOFADAS PLANTARES com Epithelium 26®

INDICAÇÕES

Prevenir a aliviar a dor na planta do pé, normalmente causada pelo envelhecimento da camada plantar, pela permanência prolongada em pé e por desportos que incidam sobretudo na planta do pé, que se traduzem em sensação de queimadura, calos, etc.

CONTRA-INDICAÇÕES

- Não utilizar sobre uma lesão cutânea.
- Pessoas que sofrem de arterite, diabetes, neuropatia dos membros inferiores ou úlceras varicosas, nunca devem utilizar o produto sobre uma ferida, vigiando o pé durante a utilização e em qualquer caso, pedir aconselhamento ao seu médico ou podologista. O tecido entre o 1º e o 2º dedo do pé pode ser fonte de fricção e consequentemente, recomenda-se a diabéticos que sofrem de neuropatia, que evitem esta solução.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO

- Lavar antes da 1ª utilização.
- Para um maior conforto, colocar diretamente em contacto com a pele (excepto se existir uma ferida não protegida).
- A zona impressa do tecido deverá ficar em contacto com a planta do pé. Nunca colocar ao contrário.
- Colocar o pé na Almofada Plantar, encaixando-a entre o dedo grande e o segundo dedo.
- Para uma melhor conservação, utilizar com "collant" ou meias por cima. Devem ser suficientemente largas para evitar uma compressão dos pés.

FUNCIONALIDADES

- O Epithelium 26® é um gel de silicone, patenteado por podologistas, cujas características visco-elásticas e mecânicas se assemelham aos tecidos da pele. Distribui o peso do corpo sobre toda a zona de apoio e substitui a camada plantar natural, que está enfraquecida.
- A presença de Epithelium 26® na zona plantar, limita eficaz-mente a dor.

CONSERVAÇÃO

- Lavar após a utilização na máquina de lavar a 30°C, no interior do saco de lavagem fornecido para o efeito, ou lavar à mão (sem esfregar).
- Descarte e substitua o dispositivo, caso ocorram danos no tecido ou nas costuras.
- Deixar secar naturalmente. Não passar a ferro.

COMPOSIÇÃO: 80 % silicone, 20 % de tecido em poliamida/elastano.

Em caso de dor ou qualquer outra reação fora do normal, consulte o seu médico. Quaisquer incidentes graves envolvendo o dispositivo, devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente.

A empresa "MILLET Innovation", não pode ser responsabilizada no caso de utilização que não esteja em conformidade com as recomendações do fabricante. O idioma de referência é o francês. Marcação CE inicial: 2001.



Lavável à máquina a 30°C.



Não passar a ferro.



Não limpar a seco.



Lavable a máquina a 30°C.



No planchar, ni máscara a vapor.



No lavar en seco.



Kan vaskes i maskine ved 30°C.



Tåler ikke stryknng eller damp.



Tåler ikke kemisk rensning.



Kan maskintvättas i 30°C.



Får inte strykas eller ångas.



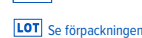
Får inte kemtvättas.



Använd inte blekmedel.



Tål inte torktumlng.



Se förpackningen.

ALMOHADILLAS PLANTARES con Epithelium 26®

INDICACIONES

Evitar y aliviar los dolores bajo el antepié.

CONTRAINDICACIONES

- No lleve sobre una lesión cutánea.
- Las personas que padecen arteritis, diabetes, neuropatía de los miembros inferiores o úlceras varicosas: nunca deben utilizar el producto sobre una herida, vigilar el pie durante el uso y siempre consultar a su médico o podólogo. El tirante puede ser una fuente de fricción entre los dos dedos. Por lo tanto, se recomienda evitar esta solución a los diabéticos que padecen una neuropatía.

PRECAUCIONES DE USO

- Lavar antes del primer uso.
- Úselas sobre la piel.
- La parte impresa del tejido debe estar en contacto con la planta del pie. No les dé la vuelta.
- Deslice el pie en la almohadilla, coloque la lengüeta de retención entre el dedo gordo y el segundo dedo.
- Para una sujeción óptima no las lleve sin nada por encima, use medias o calcetines sobre la almohadilla.

FUNCIONES

- Patentado por podólogos, el Epithelium 26® es un verdadero "sustituto de la almohadilla plantar". De hecho, debido a sus propiedades mecánicas, este gel de silicona sustituye a la almohadilla plantar natural desgastada que causa los dolores, distribuyendo muy bien el peso del cuerpo sobre toda la zona de apoyo.
- La presencia de Epithelium 26® en la zona plantar permite a las Almohadillas plantares limitar eficazmente los dolores.

MANTENIMIENTO

- Lavar después de usar en la lavadora a 30°C en la red de lavado incluida o a mano (sin frotar).
- Deseche y reemplace el dispositivo en cuanto se note una degradación del tejido o de las costuras.
- Deje secar al exterior. No las planche.

COMPOSICIÓN: 80 % de silicona, 20 % de tejido de poliamida/elastano.

En caso de dolor o cualquier otra reacción inusual, consulte a su médico. Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad sanitaria competente.

MILLET Innovation no asumirá ninguna responsabilidad en caso de un uso del producto no conforme a las recomendaciones del fabricante. El idioma de referencia es el francés. Marcado CE inicial: 2001.



Lavable a máquina a 30°C.



No secar en secadora.



Ver embalaje.

FORFODSAFLASTNING med Epithelium 26®

INDIKATIONER

Forebygger og lindrer smerter under forfoden.

KONTRAIKATIONER

- Må ikke bruges i tilfælde af hudlæsioner.
- Personer som lider af arteritis, diabetes, neuropati i underkøstremiteterne eller bensår må aldrig benytte produktet på et sår. Tilse jævnligt det berørte hudområde og spørg din læge eller fodlæge, hvis du er i tvivl. Stroppen kan være kilde til irritation mellem de to tæer. Det anbefales derfor at undgå denne løsning, hvis man er diabetiker og lider af neuropati.

FORSIGTIGHEDSREGLER

- Vask før første anvendelse.
- Benyttes direkte mod huden.
- Siden med påtrykt tekst skal være i kontakt med fodsålen. Må ikke vendes om.
- Stik foden ind i aflastningsbandagen idet stroppen anbringes mellem storetå og anden tå.
- For optimal fastholdelse tilrådes det at bære strømper uden på bandagen.

FUNKTIONSEVNE

- Epithelium 26® er en silikonegel patenteret af fodlæger, der fungerer som en « erstatning » for forfodens trædepude. I kraft af sine mekaniske egenskaber aflastes den ømme, naturlige trædepude idet gelen mærkbart fordeler kroppens vægt over hele trædefladen.
- Forfods aflastning med Epithelium 26® gel begrænser smerterne på en effektiv måde.

VEDLIGEHOLDELSE

- Vask i vaskemaskine ved 30°C i den medfølgende vaskepose eller i hånden (uden at gnide).
- Produktet skal kasseres og udskiftes hvis der opstår skader i stoffet eller i sømmen.
- Lad lufttørre. Må ikke stryges.

SAMMENSÆTNING: 80 % silikone, 20 % stof i polyamid/elastan.

I tilfælde af smerter eller andre utilsigtede reaktioner, skal egen læge kontaktes. Alle utilsigtede hændelser, der er forårsaget af produktet, skal rapporteres til producenten og den relevante sundhedsmyndighed.

MILLET Innovation kan ikke drages til ansvar for en brug, som ikke er i overensstemmelse med fabrikantens anbefalinger. Referencesproget er fransk. Oprindelig CE-mærkning: 2001.



Kan vaskes i maskine ved 30°C.



Tåler ikke stryknng eller damp.



Tåler ikke kemisk rensning.

GELKUDDAR med Epithelium 26®

ANVISNINGAR

Motverkar och lindrar smärtor under framfoten.

VARNINGSTEXT

- Får inte användas på skadad hud.
- Om du lider av arterit, perifer neuropati eller venösa bensår: använd aldrig gelkudden på ett öppet sår, undersök noga foten under behandling ochbe alltid din läkare eller fotvårdsspecialist om råd. Ögfan mellan tårna kan ge upphov till friktion. Om du har diabetes och lider av neuropati bör du därför undvika att använda gelkudden.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Bör tvättas innan den första användningen.
- Används direkt mot huden.
- Sidan med texten ska vara i kontakt med fotsulan. Gelkudden bör ej vändas.
- Stoppa in foten i skyddet, stortån i den mindre öppningen och de andra tårna i den större öppningen.
- För bästa möjliga stöd bör gelkudden användas tillsammans med en strumpbyxa, knästrumpa eller strumpa.

FUNKTIONER

- Epithelium 26® är ett silikon patenterat av fotvårdsspecialister som fungerar som en « ersättare för trampdynan ».
- Tack vare silikonets mekaniska egenskaper kan gelkudden ersätta de nedsatta funktionerna i trampdynan, fördela kroppsvikten jämnt över hela tryckområdet och på så sätt förebygga och lindra smärta...

UNDERHÅLL

- Tvätta efter användning vid 30°C i medföljande tvättnät eller för hand (varsamt).
- Kassera genast och ersätt med ny produkt om det uppstår skador på material eller sömmar.
- Låt lufttorka. Bör inte strykas.

SAMMANSÄTTNING: 80 % silikon, 20 % polyamid-/elastanväv.

Kontakta läkare vid smärta eller annan ovanlig reaktion. Alla allvariga incidenter med produkten måste rapporteras till tillverkaren och inköpsställe.

Företaget MILLET Innovation kan inte ställas till svars om tillverkarens användningsråd inte följs. Referensspråk är franska. Ursprunglig CE-märkning: 2001.



Kan maskintvättas i 30°C.



Får inte strykas eller ångas.



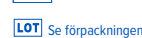
Får inte kemtvättas.



Använd inte blekmedel.



Tål inte torktumlng.



Se förpackningen.

Epithelium 26® -PÄIKÄPEHMUSTEET

KÄYTTÖTARKOITUS

Eri-laisten päkiäalueen kiputilojen lievittäminen.

VASTA-AIHEET

- Älä käytä haavaisella tai vahingoittuneella iholla.
- Valtimotulehdusta, diabetesta, alaraajojen neuropatiaa tai säärihaavaa sairastavat: älä koskaan käytä tuotetta haavan päällä, seuraa jalkaa käytön aikana ja kysy kaikissa tapauksissa neuvoa lääkäritäsi. Varvasvälihihna voi aiheuttaa hankauman kahden varpaan väliin. Neuropatiasta kärsiville diabeetikoille ei siksi suositella tätä tuotetta.

VAROTOIMENPITEET

- Pestävä ennen käyttöönottoa.
- Käytettävä suoraan paljalla iholla.
- Kankaan painettu osa tulee jalkapohjaa vasten. Älä käännä nurinpäin.
- Liu'uta jalka pehmusteseen, aseta pidike isovarpaan ja toisen varpaan väliin.
- Optimaalisen käyttötuloksen saavuttamiseksi älä käytä tuotetta paljaisa jaloissa vaan käytä aina sukkia tai sukkahousuja tuotteen päällä.

TOIMINTA

- Podologien patentoima Epithelium 26® on « päkiän luonnollisen rasvatjan korvike ». Silikonigeelin mekaanisten ominaisuuksien ansiosta se korvaa päkiän luonnollisen rasvatjan, jonka väheneminen aiheuttaa kipua: se jakaa vartalon painon tasaisesti koko päkiän alueelle.
- Epithelium 26® -geelin ansiosta päkiäpehmusteet lievittävät tehokkaasti kipuja.

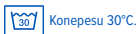
HOITO

- Pese koneessa 30°C lämpötilassa mukana olevassa pesupussissa tai käsin (ei saa hangata).
- Hävitä heti laite ja vaihda se uuteen, jos kankaassa tai saumoissa näkyy vaurioita.
- Anna kuivua itsestään. Älä silitä.

KOOSTUMUS: 80 % silikonia, 20 % polyamid-/elastanikangasta.

Ota yhteys lääkäriin, jos sinulla ilmenee kipua tai jokin muu epätavallinen reaktio. Kaikista laitteeseen liittyvistä merkittävistä tapahtumista on ilmoitettava valmistajalle ja asianmukaiselle terveysviranomaiselle.

MILLET Innovation ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden laiminlyönnistä. Ranskan on viitattu kiel. Alkuperäinen CE-merkintä: 2001.



Konepesu 30°C.



Ei silytystä tai höyryä.



Ei kuivapessa.



Ei koneellista kuivauستا.



Katso pakkauستا.

COUSSINETS PLANTAIRES à l'Epithelium 26®

INDICATIONS

Prévenir et soulager les douleurs sous l'avant-pied.

CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser sur une lésion cutanée.
- Cas de personnes souffrant d'artérite, de diabète, de neuropathie des membres inférieurs ou d'ulcères variqueux : ne jamais utiliser le produit sur une plaie, surveiller le pied pendant l'utilisation et dans tous les cas demander conseil à votre médecin ou à votre podologue. La bretelle peut être une source de frottements entre les deux orteils. Il est donc recommandé aux diabétiques souffrant d'une neuropathie d'éviter cette solution.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Laver avant la 1^{ère} utilisation.
- Les porter à même la peau.
- La partie imprimée du tissu doit être en contact avec la plante du pied. Ne pas retourner.
- Glisser le pied dans le coussinet, placer la languette de retenue entre le gros orteil et le deuxième orteil.
- Pour un maintien optimal, ne pas les porter pieds nus mais avec un collant, des bas ou des chaussettes par-dessus.

FUNCTIONNALITÉS

- Breveté par des podologues, l'Epithelium 26® est un véritable « substitut au capiton plantaire ». En effet, de par ses propriétés mécaniques, ce gel silicone remplace le capiton plantaire naturel défilant à l'origine de douleurs : il répartit remarquablement le poids du corps sur l'ensemble de la zone d'appui.
- La présence d'Epithelium 26® en zone plantaire permet aux Coussinets Plantaires de limiter efficacement les douleurs.

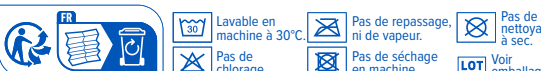
ENTRETIEN

- Laver après utilisation en machine à 30°C dans le filet de lavage fourni ou à la main (sans frotter).
- Jeter et remplacer le dispositif dès l'apparition de dégradation du tissu ou des coutures.
- Laisser sécher naturellement. Ne pas repasser.

COMPOSITION : 80 % silicone, 20 % tissu polyamide/elasthanne.

En cas de douleurs ou de toute autre réaction inhabituelle, contacter votre médecin. Tout incident grave survenu en rapport avec le produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de santé.

La responsabilité de la société MILLET Innovation ne peut être engagée en cas d'utilisation non conforme aux recommandations du fabricant. Le français est la langue de référence. Marquage CE initial : 2001.



PLANTAR CUSHIONS with Epithelium 26®

INDICATIONS

Prevent and alleviate forefoot pain.

CONTRAINDICATIONS

- Do not use on a skin lesion.
- Persons suffering from arthritis, diabetes, lower limb neuropathy or varicose ulcers: never use the product on a wound, monitor the condition of your foot during use, and in all cases seek advice from your doctor or chiropodist. The strap may cause friction between the two toes. This solution should therefore be avoided by diabetics suffering from neuropathy.

PRECAUTIONS FOR USE

- Wash before first use.
- Wear next to the skin.
- The printed part of the cloth should be in contact with the sole of the foot. Do not turn over.
- Slip your foot into the cushion and place the retaining tab between your big toe and your second toe.
- To help the cushion remain in position, wear tights, socks or stockings over it.

WHAT IT IS USED FOR

- Patented by chiropodists, Epithelium 26® is an effective substitute for the sole of the foot. This silicone gel's mechanical properties allow it to replace the missing plantar tissue that is causing pain: it is remarkably effective in redistributing your body weight over the whole of your foot.
- The presence of Epithelium 26® in the plantar area allows Plantar Cushions to alleviate pain effectively.

CLEANING

- Washing after use at 30°C in the washing bag supplied or wash by hand (without rubbing).
- Discard and replace the device as soon as fabric or seam damages occur.
- Leave to dry naturally. Do not iron.

COMPOSITION: 80% silicone, 20% polyamide/elastane fabric.

In case of pain or any other unusual reaction, contact your doctor. Any major incidents involving the device must be reported to the manufacturer and the relevant health authority.

Millet Innovation cannot be held responsible for failure to use the product in accordance with the manufacturer's recommendations. French is the reference language. CE initial marking: 2001.

Machine washable at 30°C.	Do not iron or steam.	Do not dry clean.
Do not bleach.	Do not tumble-dry.	See packaging.

VOETZOOKUSSENTJES met Epithelium 26®

INDICATIE

Voorkomen en verlichten van pijn onder de voorvoet.

CONTRA-INDICATIES

- Niet gebruiken op een huidletsel.
- Bij personen die lijden aan artritis, diabetes, een neuropathie van de onderste ledematen of spataderen: gebruik het product nooit op een wond, houd de voet in de gaten tijdens het gebruik en vraag altijd advies aan uw arts of podoloog. Het lipje kan tussen de tenen wrijven. Het wordt dus aan diabetici met een neuropathie afgeraden om dit te gebruiken.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

- Wassen vóór 1^{ste} gebruik.
- Op de huid dragen.
- Het bedrukte gedeelte van de stof moet in contact zijn met de voetzool. Niet omdraaien.
- Glijd de voet in het kussentjes, plaats het bevestigingslipje tussen de grote teen en de tweede teen.
- Voor een optimale bevestiging niet met blote voeten dragen maar met een kous, panty of sokken er over heen.

FUNCTIONALITEIT

- Epithelium 26® is een door podologen gepatenteerde « vervanging van de vetkussentjes onder de voet ». Door zijn mechanische eigenschappen vervangt deze siliconengel inderdaad de slecht functionerende vetkussentjes die pijn veroorzaken: hij verdeelt het gewicht van het lichaam perfect over het hele steunvlak.
- Met behulp van de aanwezigheid van Epithelium 26® onder de voetzool beperken de voetzoolkussentjes doeltreffend de pijn.

ONDERHOUD

- Wassen na gebruik bij 30°C in de bijgeleverde waszak of met de hand wassen (niet schrobben).
- Vervang het product zodra het textiel of de naden slijtage vertonen.
- Aan de lucht laten drogen. Niet strijken.

SAMENSTELLING: 80% siliconen, 20% polyamide/elasthaan weefsel.

Bij pijn of andere ongebruikelijke reacties, neem contact op met uw arts. Elk ernstig incident dat verband houdt met het product moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde gezondheidsautoriteit.

MILLET Innovation kan niet aansprakelijk worden gesteld indien het gebruikadvies van de fabrikant niet wordt gerespecteerd. De referentietaal is Frans. Initieel CE-label: 2001.

Machine wasbaar op 30°C.	Niet strijken, geen stoom.	Geen droogkuis.
Niet bleken.	Niet drogen in de droogtrommel.	Zie verpakking.

FUSSSOHLENKISSEN aus Epithelium 26®

INDIKATION

Zur Vorbeugung und Linderung von Vorfuß-Schmerzen.

GEGENANZEIGEN

- Nicht über einer Hautverletzung tragen.
- Personen, die an Arterienentzündungen, Diabetes, Neuropathien der unteren Extremitäten oder Veneninsuffizienz leiden: Wenden Sie das Produkt nie auf einer offenen Wunde an. Beobachten Sie den Fuß während der Anwendung und holen Sie in jedem Fall den Rat Ihres Arztes oder Podologen ein. Der Halter kann Reibungen zwischen den beiden Zehen hervorrufen. Diabetikern, die an einer Neuropathie leiden, wird empfohlen, diese Lösung nicht zu verwenden.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Vor der ersten Anwendung waschen.
- Direkt auf der Haut tragen.
- Die bedruckte Seite des Gewebes muss in Kontakt mit der Fußsohle haben. Nicht umdrehen.
- Schieben Sie den Fuß auf das Ballenpolster und platzieren Sie die Halteschlaufe zwischen der großen und der zweiten Zehe.
- Für optimalen Tragekomfort nicht barfuss tragen, sondern Strümpfe darüber ziehen.

EIGENSCHAFTEN

- Epithelium 26® ist ein echter, von Podologen patentierter « Fußballenersatz » . Durch seine mechanischen Eigenschaften ersetzt dieses Silikongel tatsächlich die fehlende natürliche Funktion des Fußballens, deren Fehlen die Ursache der Schmerzen ist: Es verteilt das Körpergewicht auf den gesamten Trittbereich.
- Die Anwendung von Epithelium 26® im Bereich der Fußsohlen ermöglicht durch die Ballenpolster eine effiziente Schmerzlinderung.

REINIGUNG

- Nach Gebrauch in der Waschmaschine bei 30°C waschen in dem mitgelieferten Wäschenetz oder von Hand waschen (nicht reiben).
- Das Produkt entsorgen und ersetzen, sobald eine Abnutzung des Gewebes oder der Nähte auftritt.
- An der Luft trocknen lassen. Nicht bügeln.

ZUSAMMENSETZUNG: 80% Silikon, 20% Polyamid/Elasthan.

Bei Schmerzen oder einer anderen ungewöhnlichen Reaktion wenden Sie sich an Ihren Arzt. Schwere Zwischenfälle, die in Zusammenhang mit dem Produkt stehen, sind dem Hersteller und der zuständigen Gesundheitsbehörde zu melden.

Im Fall unsachgemäßer Anwendung und Nichtbeachtung der Herstellerhinweise kann MILLET Innovation keine Haftung übernehmen. Die maßgebende Sprache ist Französisch. Ursprüngliche CE-Kennzeichnung: 2001.

Maschinenwäsche 30°C.	Nicht bügeln (kein Dampf).	Nicht chemisch reinigen.
Bleichen mit Chlor nicht erlaubt.	Nicht maschinentrocknen.	Siehe Verpackung.

CUSCINETTI PLANTARI all'Epithelium 26®

INDICAZIONI

Per prevenire e dare sollievo ai dolori sotto l'avampiede.

CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare su una lesione cutanea.
- Per le persone che soffrono di artrite, diabete, neuropatia degli arti inferiori o ulcere varicose: non utilizzare mai il prodotto su una ferita, controllare il piede durante l'utilizzo del prodotto ed in ogni caso chiedere consiglio al proprio medico o podologo. La linguetta di fermo può generare leggeri sfregamenti tra le due dita. Si raccomanda pertanto ai diabetici che soffrono di neuropatia di evitare questa soluzione.

MISURE PRECAUZIONALI

- Lavare prima del primo utilizzo.
- Calzarli direttamente sul piede a contatto della pelle.
- La parte stampata del tessuto deve essere a contatto con la pianta del piede. Non rigirare.
- Fare scivolare il piede nel cuscinetto, collocare la linguetta di fermo tra l'alluce e il secondo dito.
- Per una stabilità ottimale, dopo aver posizionato il cuscinetto indossare sopra un collant o delle calze.

FUNZIONALITÀ

- L'Epithelium 26®, brevettato da podologi, è un vero e proprio sostituto del cuscinetto adiposo plantare. Grazie infatti alle sue proprietà meccaniche, questo gel di silicone distribuisce notevolmente il peso del corpo su tutta la zona di appoggio sostituendo il cuscinetto adiposo plantare naturale, la cui atrofia causa dolori plantari sottopiede.
- La presenza dell'Epithelium 26® nella zona plantare permette ai Cuscinetti Plantari di limitare efficacemente i dolori.

MANUTENZIONE

- Lavare dopo l'uso in lavatrice al 30°C nella retina di lavaggio in dotazione, o a mano (senza sfregare).
- Gettare e sostituire il dispositivo in presenza di danni a tessuto o cuciture.
- Lasciare asciugare naturalmente. Non stirare.

COMPOSIZIONE: 80% silicone, 20% poliammide/elastan.

In caso di dolore o di qualsiasi altra reazione anomala, contattare il medico. Eventuali incidenti gravi attinenti al prodotto devono essere segnalati al produttore e alle autorità sanitarie competenti.

La società MILLET Innovation declina ogni responsabilità in caso di utilizzo non conforme alle raccomandazioni del fabbricante. Il francese è la lingua di riferimento. Marcatura CE originale: 2001.

Lavabile in lavatrice a 30°C.	Non tirare e non trappare con vapore.	Non lavare a secco.
Non sottoporre a candeggio.	Non asciugare in asciugatrice.	Vedere la confezione.

GELPUTER med Epithelium 26®

INDIKASJONER

Forebygger og lindrer smerter under fotsålen.

KONTRAINDIKASJONER

- Må ikke brukes på lesjoner i huden.
- For personer som lider av arteriebetennelse, diabetes, nevropati i beina eller venøse bensår: Bruk aldri produktet på et åpent sår, hold øye med foten under bruk og rådfør deg alltid med lege eller foterapeut. Stroppen kan medføre friksjon mellom de to tærne. For diabetikere som lider av nevropati anbefales det derfor å unngå å brukes gelputen.

FORHOLDSREGLER VED BRUK

- Må vaskes før bruk.
- Brukes direkte mot huden.
- Siden med tekst må være i kontakt med fotsålen. Må ikke vendes.
- Stikk foten inn i puten, plasser stroppen mellom stortå og tå nummer 2.
- For å holde beskyttelsen best mulig på plass, bør den brukes med strømpbukse, strømper eller sokker utenpå.

FUNKSJONER

- Epithelium 26® er et silikon patentert av foterapeuter og fungerer som en « erstatning for fotsålen ». Takket være silikonets mekaniske egenskaper, kan gelputen i innleggssålen erstatte de svekkede funksjonene i fotsålen, fordele kroppsvekten jevnt over trykkområdet og dermed forebygge og lindre smerter.
- Bruken av Epithelium 26® i fotsåleområdet gjør at fotsåleputene kan redusere smertene på en effektiv måte.

VEDLIKEHOLD

- Vaskes i maskin etter bruk, ved 30 °C i den medleverte vaskeposen, eller for hånd (uten å gni).
- Kasser og bytt ut produktet straks hvis det er blitt skadet på stoffet eller på sømmene.
- La lufttørke. Bør ikke strykes.

SAMMENSETNING: 80 % silikon, 20% stoff av polyamid/elastan.

Hvis det oppstår smerter eller andre uvanlige reaksjoner, må du kontakte legen din. Avlørige hendelser i forbindelse med bruken av produktet skal man melde fra om, til produsenten og til den kompetente myndigheten.

Firmaet MILLET Innovation kan ikke holdes ansvarlig for bruk som ikke er i samsvar med produsentens anbefalinger. Fransk er referansespråket. Opprinnelig EU-merking: 2001.

Kan vaskes i maskin ved 30°C.	Må ikke strykes eller dampes.	Må ikke tørkes i tørketrommel.
Må ikke vaskes i klor eller klore.	Må ikke tørkes i maskin.	Se emballasjen.

ΜΑΞΙΛΑΡΑΚΙΑ ΠΕΛΜΑΤΟΣ με Επιθήλιο 26

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Προλαμβάνουν και ανακουφίζουν τον πόνο στο εμπρός τμήμα του πέλματος.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Να μην χρησιμοποιείται σε περίπτωση αλλοιώσεων στο δέρμα.
- Για άτομα που πάσχουν από αρτηρίτιδα, διαβήτη, νευροπάθεια των κάτω άκρων ή κιρωδών έλκη: μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν επάνω σε πληγή, να παρακολουθείτε το πόδι κατά τη χρήση και σε κάθε περίπτωση, συμβουλευτείτε τον γιατρό ή τον ποδιάρτη σας. Ο μύνας μπορεί να προκαλέσει τριβές μεταξύ των δαχτύλων. Γι' αυτό, συνιστάται στους διαβητικούς που υποφέρουν από νευροπάθεια να αποφεύγουν αυτή τη λύση.

ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

- Να πλυθεί πριν από την 1η χρήση.
- Να τα φοράτε απευθείας επάνω στο δέρμα.
- Το τυπωμένο κομμάτι του υφάσματος πρέπει να ακουμπά στο πέλμα του ποδιού. Μην το γυρίζετε από την άλλη πλευρά.
- Βάλτε το πόδι σας μέσα στο μαξιλαράκι, τοποθετήστε τη γλωττίδα συγκράτησης ανάμεσα στο μεγάλο δάχτυλο του ποδιού και το δεύτερο δάχτυλο.
- Για καλύτερη στερέωση, μην το φοράτε με γυμνά πόδια, αλλά με καλσόν ή κάλσες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

- Κατοχυρωμένο από ποδιάρητρος, το Epithelium 26® είναι πραγματικά ένα «ποκαταστάτο της βλαστικής στήβδας του πέλματος». Χάρη στις φυσικές του ιδιότητες, αυτό το επίθεμα γέλης σιλικόνης υποκαθιστά τη φθαρμένη φυσική βλαστική στήβαδα του πέλματος, η οποία προκαλεί τον πόνο: κατανέμει όψογα το βάρος του σώματος στο σύνολο της περιοχής στήριξης.
- Η παρουσία του Epithelium 26® στο πέλμα επιτρέπει στα Μαξιλαράκια Πέλματος να περιορίζουν αποτελεσματικά τον πόνο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μετά από τη χρήση, πλύντε στο πλυντήριο στους 30°C μέσα στο δίχτυ που παρέχεται ή πλύντε στο χέρι (χωρίς τρίψιμο).
- Απορρίψτε το προϊόν και αντικαταστήστε το αν παρατηρήσετε βλάβη στο πλέγμα ή τις ραφές.
- Αφήστε να στεγνώσει ελεύθερα. Μην σιδερώνετε.

ΣΥΝΘΕΣΗ: 80% σιλικόνη, 20% ύφασμα πολυαμιδίου/ελαστίνης.

Επικοινωνήστε με τον γιατρό σας αν αισθανθείτε πόνο ή παρουσιάσετε κάποια ασυνήθιστη αντίδραση. Κάθε σοβαρό συμβάν που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και τις αρμόδιες υγειονομικές αρχές.

Η εταιρεία MILLET Innovation δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση που το προϊόν θα χρησιμοποιηθεί με τρόπο αντίθετο προς τις συστάσεις του κατασκευαστή. Η γλώσσα αναφοράς είναι η γαλλική. Αρχική σήμανση C. 2001.

Πλένεται στο πλυντήριο στους 30°C.	Δεν σιδερώνεται ούτε και με ατμό.	Δεν επιτρέπεται το στεγνό καθάρισμα.
Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό.	Δεν στεγνώνεται στο στεγνωτήριο.	Δείτε συσκευασία.